

REVISTA MIMBRE



LA

PRIMERA VEZ

-
- NUESTRA PRIMERA VEZ
 - QUIÉNES SOMOS
 - LOS OJOS DE NICO
 - EL PRIMER PASEO

- PALABRA DE
 - RESEÑAS
 - DÍA DE FERIA
 - CAFÉ ESPRESSO
-

EMPEZAMOS

Nuestra Primera Vez

Equipo Mimbres

La primera vez que hacemos algo lo hacemos pensando que será un momento eterno e inolvidable que jamás se esfumará. Por eso, quizá, cerramos los ojos cuando dimos aquel primer beso, porque en la oscuridad todo tiende a infinito.



Hola, ya estamos aquí. Vale, quizá no sea la mejor de las presentaciones, ni el más ortodoxo de los saludos, pero es nuestra primera vez. Y a las primeras veces se les perdona todo. Nos acompañan los nervios, la emoción, el asincrónico bailoteo de manos y pies, esa cosa tonta que se nos pone en la barriga y que no sabemos cómo quitar.

Y os preguntaréis ¿cómo nace Mimbres? Sencillo. Como las mejores cosas que suceden en la vida, de forma inesperada, hace un año nos pusimos a hablar de lo bonito que sería aunar nuestra pasión por la lectura y la escritura. Y este es el fruto de lo que vino después.

La **Revista Mimbres** pretende, por tanto, ser un espacio abierto, hecho de muchos y varios mimbres que tejen y entretejen un cálido rincón de lectura en el que queremos, ante todo, tu comodidad.

Hoy te entregamos **Mimbres**, el primero de muchos, que nace con la pretensión de encontrarnos contigo, de sentarnos a tu lado y compartir, con las palabras, todos esos universos que seamos capaces de crear, que seas capaz de inventar, que seamos capaces de construir.

Porque Mimbres también eres tú, porque no lo imaginamos de otra manera.

Bienvenido, bienvenida a ésta nuestra primera vez.
A nuestra primera ilusión.
A la primera vez de muchas más. Juntos. Contigo.

QUIÉNES SOMOS

Y qué hacemos aquí.

Equipo Mimbres

Aquí te presentamos a quienes forman **Mimbres**. Son la suerte y el motor de toda esta aventura, de esta locura que, como muchas otras, comenzó con un "oye, qué te parece si..."

Sin ellos, sin ellas sería imposible que tuvieras entre las manos (más bien en tu pantalla) esta primera revista. Puedes conocerles visitando nuestra web o bien accediendo a sus perfiles.

Dirección Editorial



Laura Domínguez

@UNLIBROTODOLOCURA



Gabriel Neila

@GABINEILA



Chema Montes

@CHEMA_MONTES

Los Primeros Mimbres



Mónica Bedana

@MÓNICA BEDANA



Antonio Sánchez

@A.SANCHEZ.BEJARANO



Stela Iglesias

@ESPAZODERIVA



Esther Izquierdo

@UNAFORMIGA.READS

LOS OJOS DE NICO

Un relato de Gabi Neila

@gabineila

No lo pude evitar. Fue la primera vez que sentí miedo del de verdad. Mi alma se estremeció cuando el doctor dijo, con una frialdad asombrosa, esa maldita palabra. Nunca creí que pudiera sucederle una desgracia así a alguien como yo. Al final no había podido engañar al injusto destino de los hombres de mi familia: mi abuelo, mi tío y mi padre. Ellos no ganaron la batalla, pero ¿sería capaz de hacerlo yo? Yo, Rodrigo, el hombre fuerte por excelencia, el que tan buenos consejos había dado, pasaba a ser una persona de la que todo el mundo debía compadecerse. La única certeza que tenía es que, por ahora, no le iba a contar a nadie mi problema. Lo primero que necesitaba era tranquilizarme y reflexionar. Las consecuencias, tanto físicas como emocionales, iban a ser evidentes, pero ya trataría de encontrar alguna excusa. No era el momento para perder fuerzas ocupándome de minucias. Era inútil pensar demasiado. Total, si el destino ya había jugado sus cartas, no iba a poder enfrentarme a él en igualdad de condiciones.

También comencé a pensar en si alguien me echaría de menos una vez ocurrido lo inevitable. Tras unas primeras lágrimas seguro que saldrían adelante sin mí. Mi mujer lo pasaría mal, pero, en el fondo, estaba tranquilo. Mi hijo ahora tenía la mejor edad para no sufrir demasiado ante la posible muerte de su padre. Al cabo de unos minutos, salí de la consulta sin despedirme. Anduve vagando por la calle sin rumbo fijo. Tardé varias horas en llegar a casa. No quise afrontar la realidad hasta que el paisaje de los bloques de pisos de mi barrio me resultó familiar. Hacía frío. Cuando llegué al portal, vi cómo Marta se asomaba por la ventana. No se percató de mi presencia. Subí con parsimonia las escaleras hasta que me encontré a Nico jugueteando en la entrada. La puerta estaba abierta. Solo recuerdo que lo abracé con una fuerza acaparadora.

—Papá, no puedo respirar —me dijo sin contener la ansiedad.

Lo solté. De repente vi el temor en sus ojos. Nico todavía necesitaba a su padre. Era un ser frágil al que le quedaba mucho por vivir. Acto seguido apareció Marta.

—Acaba de llamar el médico, Rodrigo —me susurró al oído—. Vamos a luchar contigo. Lo tenemos que superar juntos.

Lloramos. Lloramos tanto que nos quedamos secos por dentro. Ahora recuerdo cómo se me quedaron grabados en la memoria aquellos ojos tristes de Nico, cuando me dijo:

—¿Por qué lloráis?

Solo por él merecía la pena intentarlo. Sé que ahora os sentís fatal y que habéis venido a encontrar consuelo. Estoy aquí para ayudaros. No hay nadie mejor que alguien que haya pasado por este maldito proceso para deciros que hay esperanza. Os lo aseguro. Podéis contar conmigo.

EL PRIMER PASEO

Un relato de Chema Montes

@chema_montes

Mañana iré por primera vez a eso que llaman la calle. No sé muy bien ni qué es ni qué me voy a encontrar, pero estoy nervioso. ¿Con qué me voy a sorprender? Realmente, ¿qué es eso de la calle? Los humanos tienen una extraña manía, la de ponerle nombre a todas las cosas. A mí me llaman perro (todavía no sé lo que soy), a lo que muerdo continuamente lo llaman silla, a lo que llaman empapador no lo identifico todavía. Qué raros son. Seguramente nos ponen nombres por ese afán tan humano de controlarlo todo. Qué raros son estos humanos, pero hay que ver lo que estos dos me quieren (aunque todavía no comprendo eso a lo que ellos llaman amor, les chupo la cara y se ríen, quizá le esté queriendo bien).

El caso es que mañana será una primera vez, el primer paseo, una de tantas primeras veces en mi corta y perra vida. Recuerdo poco de la primera vez que abrí los ojos, o de la primera vez que caminé. Tampoco recuerdo la primera vez que llegué a esta casa, pero sí recuerdo cómo me sentí. Será por eso que los humanos recuerdan con tanta nostalgia las primeras veces, porque nos reconfortan, más si son compartidas. Qué bonitas son las primeras veces.

Mañana iré a la calle por primera vez y creo realmente que debe ser un sitio maravilloso. Mis humanos siempre me están diciendo que me lo pasaré genial en ese lugar, que jugaré, correré y saltaré, y que haré muchos amigos. Lo primero me apetece, ya me canso un poco de ver el mismo paisaje. Pero lo segundo, ¿hacer amigos? ¿Por qué tengo que hacer amigos? ¿Y si lo que me gusta es estar a lo mío? Qué manía por la socialización, qué poco se aprecia lo de estar solo.

Ay, mi primera vez al aire libre. Qué nervioso estoy, no sé si hoy podré dormir. Qué nervios, ¡qué nervios! No sé si estoy preparado. Qué quedará en mí de esa primera vez, qué permanecerá, qué recuerdos perdurarán y cuáles no. Me pregunto si conservaré toda la vida la sensación de pisar la calle por vez primera, o si conservaré en mí esta sensación de estar nervioso por hacer algo por primera vez. Quisiera captar cada segundo, cada reflejo del Sol, cada olor y cada sonido. Quisiera atesorar como única la sensación de posar las patas en el asfalto y en la hierba, en su aspereza y en su frescor, y que esa sensación forme parte de mi vida para el resto de los días. La sensación de sentir eso que llaman brisa en el hocico. El tacto del arnés sobre mi cuerpo. El de sus caricias. El sonido de su risas. La pureza de nuestras sonrisas. Mis primeros ladridos de nerviosa agitación. La excitación. Quisiera guardar todas esas primeras cosas tan dentro de mí que formaran parte de todas mis respiraciones. La primera vez. La primera de muchas. Y quiero que todas sean con ella y con él. Con ellos. Y conmigo. Nosotros.

Mañana saldré a la calle por primera vez. Y aunque no sé qué me espera, sé que ya no puedo esperar más. Mi primera vez. La nuestra. La primera de nuestra eternidad.

PALABRA DE

Una entrevista de Laura Domínguez

Mónica Bedana. Traductora. Intérprete. Profesora de Español. Amiga.

Nos hace especial ilusión, uno sincero y sentido, que nuestra primera invitada sea ella, sea Mónica quien se siente a charlar un rato con nosotros y contarnos, como sólo ella sabe, tantas cosas interesantes sobre la traducción y, por qué no, de la vida. Sólo puedo darle las gracias por formar parte de Mimbres.

Mónica, ¿por qué traductora?

Por un motivo que nunca he revelado a nadie -sobre todo, no a mi madre-: porque yo de pequeña era peor que el niño de "en ocasiones veo muertos", la película El sexto sentido. Desde que tuve uso de razón -si es que en algún momento lo tuve- fui muy consciente de que todo todo todo acto comunicativo, en nuestra vida, es traducción. Era una conciencia babélica que me superaba y se enredaba en cualquier meandro de mi cabeza, y que no supe expresar hasta bien entrada en la edad adulta. Una especie de predestinación.



¿Recuerdas tu primera vez, tu primera traducción?

Sí, claro, a los 18 años, desde el francés, con el peor de los jefes: mi padre. Fui intérprete mucho antes de ser traductora. Me convertí en traductora nada más acabar la universidad, gracias a los folletos de verano de Cursos Internacionales de la Universidad de Salamanca, donde intentaba ponerle lirismo a la traducción del "alojamiento en familia o en residencia", después de haberlo experimentado en mis propias carnes, como estudiante guiri.

Para quienes no conozcan la traducción literaria, ¿qué aporta la traducción al mundo de la literatura?

En la literatura está la vida entera -pensemos en el Quijote: habla de todo, cordura, locura, emigración, inmigración, amor, diversidad, comida, muerte, humildad, orgullo, historia, antropología...

- y ese todo es exactamente lo que en traducción volvemos a contar para que lo entiendan en otra cultura, haciendo que suscite en los lectores los mismos sentimientos que experimentaron los lectores de la lengua y la cultura en la que la obra nació. El lector de otra cultura, a través de la traducción, tiene la posibilidad de comprender, de no sentirse demasiado extraño, guiri, en otro territorio.

Leyendo una traducción capta elementos culturales nuevos, que no son de su mundo, que le abren más conocimientos de lo normal, y que el traductor le acerca de una forma en parte adaptada, pensada para tocar su sensibilidad.

Si tuviera que traducir un libro que no se ha escrito todavía sería uno en el que hombres y mujeres, por fin, se entienden a la perfección, incluso en lo que no llegan a decirse.

¿Por qué es tan necesaria vuestra labor? ¿Crees que tenéis el reconocimiento que merecéis?

Con esta pregunta es inevitable que mi pensamiento vaya, en este preciso instante, a los traductores e intérpretes de Afganistán que trabajaron con los estadounidenses y con sus aliados. Un traductor siempre aporta diálogo, entendimiento, mediación, comprensión. Es una figura esencial en el mundo de hoy y lo ha sido a lo largo de la historia: el traductor siempre representa y desea la paz, quiere que se den las condiciones para extender el conocimiento de lo ajeno, y su universalización. Imaginad qué habrían sido Europa, la tecnología y las ciencias de las que hoy todo el mundo se llena la boca, si el mundo árabe no hubiera dialogado a través de la traducción con el hebraísmo y con los cristianos, en las Escuelas de Traductores de Toledo, en el siglo XI, pasando por Sicilia y por España, derramándose luego en las lenguas vulgares.

El conocimiento, en Europa, nos viene de esa fusión intelectual de civilizaciones. Y no, rotundamente no, no tenemos el reconocimiento que merecemos, ni a nivel social, ni a nivel económico. Sanidad y educación son los pilares de la sociedad; todo lo demás necesita de ellas. Es tristísimo que un sistema democrático se dé cuenta de ello solo en pandemia, en guerra, en estado de emergencia.

Háblanos un poco de tu proceso de traducción, ¿cómo te organizas para hacerlo? ¿En qué te fijas primero?

Lo primero que hago, cuando empiezo una nueva traducción, es limpiar la mesa de trabajo, darle cera, sacarle brillo. Es un ritual. Por lo demás, nunca acepto un trabajo que no tenga la seguridad de llevar a cabo con la mayor dignidad de la que soy capaz. Es decir: no tengo inconveniente en admitir que conozco bien muy pocas cosas.

Sé que esta afirmación puede causar asombro, en un mundo en el que todos saben de todo. Me admiran, porque a mí me pasa lo contrario: cuanto más me esfuerzo en conocer, más tengo la certeza de no saber nada. No traduzco a autores o argumentos (soy traductora, para el periódico italiano La Repubblica, de los artículos y reportajes de El País y Le Monde) sobre los que no haya leído bastante, mejor dicho, bastante tirando a mucho. Porque traducir, al fin y al cabo, es lo que lees y has leído. Y, mientras traduzco, no hago más que leer. Es la única manera para que te lleguen las palabras que necesitas. Ningún secreto más.

**Un traductor siempre aporta diálogo, entendimiento, mediación, comprensión.
Es una figura esencial en el mundo de hoy y lo ha sido a lo largo de la historia.**

Dinos, ¿en qué andas metida ahora?

En Italia están a punto de salir mis traducciones de El infinito en un junco, de Irene Vallejo (Siruela), y de El miedo de los niños, de Antonio Muñoz Molina (Seix Barral), así que ahora mismo ando -físicamente- metida en festivales literarios y presentaciones. A partir de octubre empezaré a traducir un ensayo de André Gide y, luego, una antología de discursos públicos de Lorca. Emocionadita estoy con ambos proyectos.

Quizá la respuesta no sea fácil, ¿pero cuál es el libro que más te hizo disfrutar como traductora? ¿Y el más complicado de traducir?

He gozado de una forma teresiana de todos y cada uno de los libros que he traducido, o de los artículos de prensa. Me gusta la adrenalina de la rapidez y la precisión quirúrgica que necesita la cultísima prosa de Bernard-Henry Lévy, cuando lo traduzco a contrarreloj para Repubblica; es complicadísimo y siempre enriquecedor. El libro que más me ha costado, a nivel personal -estaba enferma de cáncer cuando lo traduje, y por aquel entonces no sabía si lo vería publicado- y profesional -fue un coche de eventos extremos: el libro narra el asesinato de un padre, y el dolor atroz de esa pérdida se medía con mi enfermedad- ha sido Un poema en el bolsillo, de Héctor Abad Faciolince (Alfaguara). Por este motivo, los Faciolince, padre e hijo, se han convertido, para mí en Penates, en ángeles de la guarda.

Sin mojarte demasiado, ¿alguna vez has rechazado algún trabajo de traducción?

Si. Por los motivos que he contado, porque no me sentía a la altura. Sin embargo podría decir que creo que me salen mejor traducidas las obras que no me gustan a nivel personal, porque demasiada implicación emotiva y estética en lo que traduces es peligrosa, debes saber mantener las distancias, para trabajar honradamente en un texto.

Si tuvieras que traducir un libro que todavía no se ha escrito, ¿cuál sería?

Uno en el que hombres y mujeres, por fin, se entienden a la perfección, incluso en lo que no llegan a decirse.

Dicho queda.

Palabra de Mónica.

RESEÑAS

Nuestros Mimbres

@unlibrotodolocura

@espazoderiva

@unaformiga.reads

La reseña es un género narrativo que, por su extensión, condensa en pocas palabras todo lo que un texto puede hacernos sentir. Y Stela, Esther y Laura, cada una con su estilo, elevan a excelencia la reseña en Instagram. Les pedimos que nos hicieran una reseña de esa primera vez con el autor o autora de cabecera. Y aquí las tienes. Disfrútalas.

Laura (@unlibrotodolocura)

Suele pensarse que los libros pueden cambiarte la vida.
Y yo creo firmemente en ello, estoy convencida. Ahora bien.

¿A cuántos libros le he cambiado yo la vida?

¿Cuántos se han quedado con una parte de mí?

Y no hablo de mi tiempo, pues ese se lo han llevado por delante todo tipo de lecturas.

Hablo de mi yo más yo.

Mis pensamientos, mis sentimientos, mis entrañas.

Mis sonrisas, mis estremecimientos y mis respingos.

Con esto quiero hablaros de uno de esos libros de mi liga extraordinaria.

Y en consecuencia, de la primera vez con uno de mis autores fetiche.

Una historia que me cambió la vida como lectora y en la que quedó encapsulado mi yo del pasado y el de aquel presente.

Cuatro amigos de David Trueba supuso para mí una más que apoteósica transformación. Hete aquí su comienzo y preludio de lo que me esperaba: **Siempre he sospechado que la amistad está sobrevalorada. Como los estudios universitarios, la muerte, o las pollas largas.**

Jamás me había topado con algo tan canalla e hilarante y paradójicamente, reflexivo y sesudo. Realista, vital y tangible. Pues Solo, Blas, Raúl y Claudio, son el reflejo de la eterna juventud. Del inevitable paso del tiempo. Ese intento desesperado de agarrar la vida con fuerza para tratar de que no nos pase por encima.



RESEÑAS

Nuestros Mimbres

@unlibrotodolocura

@espazoderiva

@unaformiga.reads

Stela (@espazoderiva)

Descubrí a Lionel Shriver con la que probablemente es su obra maestra, Tenemos que hablar de Kevin. Un explosivo libro epistolar sobre la compleja relación de una madre, que albergó sus dudas sobre si serlo, con un hijo fuera de lo normal, que comete un hecho atroz que cambiará sus vidas irremediabilmente. Una fascinante novela, crítica con la sociedad estadounidense, que mantiene la tensión hasta el sorprendente y devastador final. Todo un descubrimiento que explorar.



Por eso continué con Todo esto para qué, donde todos los personajes se ven afectados por los efectos directos o colaterales de una enfermedad mortal, convirtiéndose en víctimas de un sistema alienante donde la vida humana se compra con dinero. Y también con la original y adictiva propuesta de El mundo después del cumpleaños, que a raíz de un encuentro inicial con chispa, plantea una disyuntiva que nos mostrará, en capítulos alternos, dos futuros paralelos y alternativos según la decisión tomada por la protagonista. Tres obras monumentales, más que recomendables, que desde mi punto de vista confirman a esta autora como una de las mejores del panorama literario actual. No dudéis en darle una oportunidad. A mí ya me espera Propiedad privada en la estantería.

Esther (@unaformiga.reads)



La primera vez que hice algo sola fue cuando cumplí 18 años y me dejé mi primer novio. Acababa de leer "La memoria de las hormigas", una novela escrita por Iolanda Batallé, y que justo presentaba en el Astrolabi, un local de Gracia, en Barcelona. Decidí que ir a conocer a la autora de aquellas páginas que tanto me habían marcado me reconfortaría, me haría ser capaz de volver a pensar en uno, y no en dos. Y así fue.

Joana, la protagonista de esta novela, rompe con su vida monótona y con un trabajo estable, traspasando la frontera de la meritocracia para dedicarse a limpiar la playa con un tractor. Mientras traza dibujos en la arena, retrocede al pasado e intenta contarle a su hija cómo es el mundo que ella ha vivido. Con este libro me adentré a la edad adulta. Me llevó de la mano a entender que los mejores descubrimientos siempre van precedidos de los más grandes fracasos. Y aunque jamás sentiré lo que sentí la primera vez que lo leí, sí me gusta ver cómo he cambiado yo cada vez que lo releo. Nunca olvidaré a Joana y todas mis primeras veces a su lado.

DÍA DE FERIA

Una historia de la Feria del Libro de Madrid.

Texto: Chema Montes
Documentación: Equipo Mimbres

Quique González, en "Días de Feria" nos canta sobre las bondades para el cuerpo y el espíritu de disfrutar de un buen día de feria, de diversión y expansión mental y espiritual, de conectar con otras personas entre olores a patata frita y gofre, coches de choque y ruido de tómbolas. En las ferias evocamos al niño que nunca dejamos de ser y que siempre tiene ganas de jugar. En la Feria del Libro de Madrid, como en la de cualquier otra ciudad, en las casetas no hay carabinas ni mojitos, hay libros, aventuras, personajes, historias y esa ilusión que nos hace evocar al niño que fuimos una vez y que por primera vez tuvo un libro entre sus manos. Qué suerte habernos encontrado, queridos libros, quién bien que vinisteis por aquí. Qué suerte no haber perdido esa inocencia.

Pues eso, que no sé si tienes algo más interesante que hacer, que podría ser que sí, pero te diré que a partir del día diez vuelve (con un año de retraso) la Feria del Libro de Madrid al Parque del Buen Retiro para celebrar su 80 Edición. Tampoco sé si sabes lo que te voy a contar, pero si nunca has venido te podría decir que la primera edición se organizó en 1933 como parte de los actos de la Semana Cervantina (del 23 al 29 de abril). También que, después del 36, las casetas se cerraron durante ocho años (ya sabrás por qué), y no fue hasta 1976 que la Feria llenó de historias y vida por primera vez su ubicación actual, no sin algún traslado poco exitoso a la Casa de Campo. Ah, claro, y a modo de curiosidad, te diré que a partir 1982, la Feria pasa a denominarse Feria del Libro de Madrid, siendo su organización asumida por la Asociación de Librerías de Madrid. Tranquilidad, que no son preguntas de examen, puedes olvidar todo esto si no te interesa, pero podría venirte bien para una partida del Trivial. De nada. En fin, ochenta años después, y con un año de retraso, podemos decir que ha llovido mucho desde entonces; y que se ha leído demasiado, aunque nunca suficiente.

La Feria del Libro, la de Madrid y la de cualquier otro rincón del mundo, es más que una feria donde comprar y vender libros; es un lugar de encuentro, un punto donde descubrir y ser descubierto, un paraíso anhelado por quienes escriben y una isla para quienes leen.

No hablamos sólo de casetas, no sólo hablamos de libros y firmas. hablamos de vidas escritas que cambian, aunque sea por un instante, las vidas de quienes las leen.

Y son las vidas de quienes escriben las que cambian con cada ilusión compartida con quienes les leen. No, no es un feria literaria, es una feria que se vive.



DÍA DE FERIA

Una historia de la Feria del Libro de Madrid.

Texto: Chema Montes
Documentación: Equipo Mimbres



La primera vez que estuve en la Feria para firmar, dice **Gabriel Neila**, ejemplares de mi libro **La vida en minúsculas**, se convirtió en una de las experiencias más importantes de mi vida. Desde que tengo uso de razón, asocio el mes de junio con esos quince días de locura maravillosa que supone ver el Paseo de Coches del Retiro atestado de libros, gente e ilusión. Por esta razón, me parecía mentira que aquellas historias que comencé a dar forma en un taller de escritura estuvieran en el escaparate literario más grande de España, codeándose con los nuevos libros de los autores más importantes. Aquellos días de 2014 encontré ojos curiosos que reparaban en mi libro e, incluso, se atrevían a darle una oportunidad. Por todo esto, creo que para cualquier escritor que comienza, la Feria del Libro de Madrid es una oportunidad para dejarse ver y encontrar, quizás, unos lectores que puedan disfrutar de sus historias.

Pero no sólo para los autores es un momento único. Para las editoriales, la Feria del Libro va mucho más allá que unos intensos días de resolver dudas, de hablar de novedades y pasar muchas horas de pie. **Alex Herrero**, director editorial en **Pie de Página**, nos cuenta que para él la Feria (y San Jordi, su día favorito) es un altavoz cultural, un punto de verdadero encuentro entre autor, lector y libro, un espacio en el que todo el mundo tiene su lugar, desde el curioso al profesional, desde quien compra por impulso o quien se deja llevar por lo afectivo. La Feria, nos dice, se aprovecha del marco incomparable del Retiro para crear esa unión. Nos cuenta que este año se presentarán unas catorce mil novedades, cifra incrementada por todas aquellas que no se pudieron presentar en 2020 y que, económicamente, atacó duramente la línea de flotación de tantas y tantas editoriales. Él, que vive en una eterna lucha entre el Alex lector y el Alex editor -siendo la Visa quien más sufre- disfruta de la Feria con una nerviosa ilusión creciente cada año.

Para una lectora voraz y aprendiz de editora como **Laura Domínguez**, metida de lleno en el mundo de la tinta y en el acopio y disfrute de libros de segunda mano, La Feria del Libro de Madrid significa ese oasis anual en el que las novedades se abren paso como un torbellino que la arrastra hasta el Parque del Retiro para, con el corazón acelerado, disfrutar de las hileras de libros a estrenar, de sus editoriales independientes de cabecera y de los autores de renombre que se codean con los de pluma recién estrenada. Es un momento especial que, además, la conecta con su niña interior y la imagen de su padre llegando a casa con un libro de la Feria bajo el brazo. Es, en definitiva, un momento que no puede ni quiere perderse.

DÍA DE FERIA

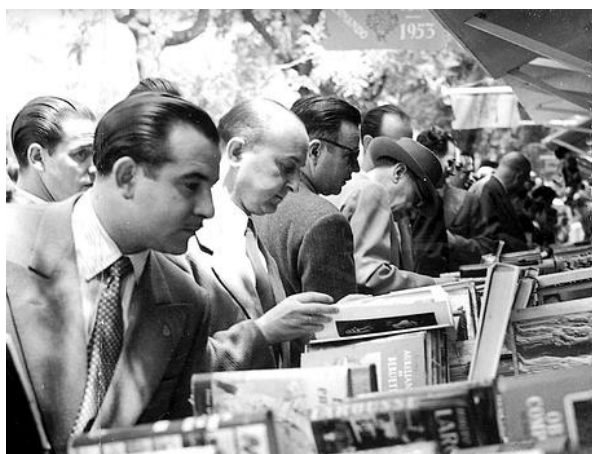
Una historia de la Feria del Libro de Madrid.

Texto: Chema Montes
Documentación: Equipo Mimbres

Creo realmente que es un lugar mágico, no sé si donde los sueños se hacen realidad, pero sí un lugar donde todos los sueños tienen cabida. Este año, en el que el país invitado es Colombia, se rendirá un merecido homenaje a Carmen Laforet, Emilia Pardo Bazán y a la editora Belén Bermejo.

Los clásicos de ayer, de alguna manera, lo son también de hoy, y necesitamos rendirles tributo, recuperarlos y buscarles un hueco entre novedades, vacas sagradas y autores y autoras para los que esta Feria simboliza la primera vez ante su público.

¿Eres capaz de sentir su emoción, sus nervios? ¿Eres capaz de pensar en lo que sienten cuando, por primera vez, dedican ese libro, que es su vida entera, a todas las personas que se acercaron y, compartiendo nervios y cierta vergüenza, se lo piden? No me digas que no hay magia en todo eso. No me digas que no es un momento verdaderamente especial. No me digas que no te da gustirrinín.



Además en esta edición tan especial (después de un año horripilis) serán más de mil escritores y escritoras los que firmaran en la Feria, por lo que tienes mucho dónde elegir. La lista es interminable, así que quiero que seas tú quien descubra cada día una nueva firma, una nueva historia, una nueva vida. Sólo te pido que vayas, que recorras los pasillos entre las casetas, que escuches el rumor y las conversaciones improvisadas, que te detengas a acariciar los libros como si ellos pudieran sentirlo.

Y si puedes fijate en quienes están allí por primera vez. Los reconocerás por esa mirada nerviosa que te llama. Acércate, forma parte de su vez primera. Forma parte de la magia, vívela con la misma ilusión con la que todos ellos y ellas lo viven. Sé una parte fundamental de su historia con la Feria.

Te diría que tienes que ir, pero te diré que, realmente, ella te está esperando. Así que ve, ven.

No te hagas de rogar.

CAFÉ ESPRESSO

El oficio de editor

Álex Herrero. Asesor lingüístico. Profesor de Corrección de estilo y Corrección ortotipográfica. Director Editorial en Pie de Página



Un editor es como un director de orquesta. No tiene que saber cómo se toca cada instrumento, pero sí debe saber cómo suena. El editor puede desconocer cómo se maqueta, puede no saber cómo se hacen los pliegos en la imprenta, pero sí sabe cómo debe quedar la maquetación, sabe cómo tiene que ser el producto final. Debe saber y reconocer la melodía, lo que finalmente escuchamos.

No es un proceso sencillo. Si no lo disfrutas, cierra y dedícate a otra cosa. Es un carrera de fondo. Normalmente, las editoriales no duran más de un año. Hay que tener un músculo financiero muy grande. Es normal descorazonarse. Puedes pensar varias veces en dejarlo todo, pero siempre te encontrarás con un título que te enamora y te empuja a seguir. Y entonces lo haces. Continúas.

Un editor tiene varias funciones: es buscador, es filtro, reflexiona y decide sobre qué merece ser publicado, determina la viabilidad de un título. Sonará muy romántico, pero un editor debe tener dos ojos, el que mira hacia lo cultural y el que se fija en lo comercial. Y con esas dos visiones tiene que hacer que el libro genere interés.

Es el proceso de edición tenemos que valorar dos cosas. Primero, hasta qué punto el autor nos deja tocar su texto. En segundo lugar, si merece la pena hacerlo. Debes plantearte si merece la pena todo el esfuerzo necesario. Es un proceso profesional en el que le indicamos al autor hacia dónde tiene que ir su obra y, a veces, nos encontramos con miedos, con cierto rechazo por la otra parte. Se dan malas experiencias y nuestra responsabilidad, entiendo, es que los autores se sienta cómodos, acompañados. Con seguridad.

Es un proceso de intensa pedagogía, de psicología, de honestidad.

LA RENTRÉE

Novedades Editoriales

Laura Domínguez - @unlibrotodolocura

Gabi Neila - @gabineila

Rentrée: voz francesa que se usa con cierta frecuencia en español con el sentido de 'vuelta o regreso a la actividad normal tras un período de ausencia, especialmente tras las vacaciones de verano'. Salivamos viendo estas novedades editoriales.

SOLA



Mei, una mujer de cuarenta y dos años inmersa en un matrimonio apático y a la que acaban de despedir del trabajo, decide refugiarse en la casa donde se crio, una pequeña masía en medio del bosque. Allí intentará escribir la novela que la obsesiona desde hace años mientras planta cara a su pasado, a un presente inoportuno y a un futuro a la deriva.

Autora: Carlota Gurt
Editorial: Libros del Asteroide
Edición: Septiembre 2021
Páginas: 376
ISBN: 9788417977788
PVP: 18,95 euros

RÍO CICATRIZ



Hace muchos años que Marina, una profesora de matemáticas de 57 años, vivió la muerte traumática de Frank, su primer novio, a quien ha convertido en su compañero imaginario. Los dos recorren juntos Río cicatriz: Marina le guía por su memoria y le confía todo lo que se le pasa por la mente. Le habla de literatura, del escritor Charles K., del escultor de arena Jacques y de los electrodomésticos que han dejado de funcionar en casa. Le cuenta también una historia, Monasterio, un relato de nueve capítulos que se entrelaza con la propia novela río. Marina sigue compartiendo su vida con él, se acarician, se confortan, pero Frank ya no está ahí. Río cicatriz es la historia de una herida por cerrar, de una sutura.

Autora: María José Beltrán
Editorial: Pie de Página
Edición: Septiembre 2021
Páginas: 268
ISBN: 9788412250688
PVP: 20 euros

LA RENTRÉE

Novedades Editoriales

Laura Domínguez - @unlibrotodolocura
Gabi Neila - @ganbineila

LOS EXTRAÑOS



Jon y Katharina pasan el invierno en la costa cantábrica. Se alojan en la vieja casa familiar de él, demasiado grande para dos personas. Se sienten solos y, cuando Katharina se queda embarazada sin desearlo, empieza a preguntarse si irse a vivir con él fue buena idea. Dos sucesos vienen a alterar la rutina de la pareja. Una noche, unas luces extrañas aparecen en el cielo. A la mañana siguiente, Markel, un primo lejano de Jon, se presenta por sorpresa en la casa. Le acompaña la atractiva y silenciosa Virginia, una suerte de asistente. La situación pronto se vuelve incómoda: los primos no recuerdan haberse visto nunca y Jon duda de que Markel sea quien dice ser; la presencia de Virginia se hace cada vez más amenazadora y, además, los visitantes no solo no parecen querer irse, sino que empiezan a apropiarse poco a poco de la casa. Pese a todo, Jon y Katharina se sienten fascinados por esos extraños en los que ven un remedio para su aburrimiento y quizá también para sus problemas.

Autor: Jon Bilbao

Editorial: Impedimenta

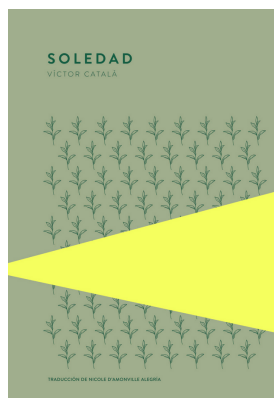
Edición: Septiembre 2021

Páginas: 144

ISBN: 9788417553869

PVP: 17,26 euros

SOLEDAD



Mila, recién casada con Matias, un hombre al que apenas conoce, abandona su hogar para seguirle a una remota ermita encaramada en una escabrosa montaña. A su llegada conocerá a Gaietà, un pastor maduro, risueño y sabio, y al Ànima, un siniestro cazador furtivo. Esa accidentada soledad y los seres que la habitan llevan a Mila a emprender un viaje interior sin retorno.

Autor: Víctor Català

Editorial: Trotalibros

Edición: Septiembre 2021

Páginas: 309

ISBN: 9789992076101

PVP: 21,95 euros



Revista Mimbres no se hace responsable de las opiniones expresadas por los colaboradores, pero si garantiza que éstas o las temáticas y/o expresiones de sus aportaciones (relatos, poesía, entrevista, etc) no atentan contra los derechos de libertad y decencia del ser humano.

Todos los colaboradores ceden de manera voluntaria su imagen, perfiles públicos y aportaciones literarias a la revista.

Dirección Editorial

- Laura Domínguez Salgado
- Gabi Neila
- Chema Montes

Derechos

- Imagen en portada - <https://unsplash.com/photos/As4BeyfqUHw>
- Imagen Feria del Libro - <https://www.ferialibromadrid.com/sobre-la-feria/carteles/>
- Imágenes Feria del Libro - Diario ABC / web Secretos de Madrid / web Madridmas.org
- Imágenes y sinópsis en Rentrée:
 - Editorial Pie de Página - <https://editorialpiedepagina.com/product/rio-cicatriz/>
 - Editorial Libros del Asteroide - <https://www.librosdelasteroide.com/-sola>
 - Editorial Trolibros - <https://trolibros.com/libro/soledad/>
 - Editorial Impedimenta - <https://impedimenta.es/producto/los-extranos>
- Imágenes en Reseñas
 - Editorial Anagrama - https://www.anagrama-ed.es/libro/panorama-de-narrativas/propiedad-privada/9788433980731/PN_1036
 - Editorial - [http://www.arallibres.cat/ca/catalog/1/547/la-memoria-de-les-formigues-\(ed-de-butxaca\)](http://www.arallibres.cat/ca/catalog/1/547/la-memoria-de-les-formigues-(ed-de-butxaca))
 - Editorial Anagrama - https://www.anagrama-ed.es/libro/narrativas-hispanicas/cuatro-amigos/9788433910899/EB_221
- Definición Rentrée: RAE
- Fotografía Alex Herrero - Javier Garrido Fustel

REVISTAMIMBRE.COM

REVISTA@REVISTAMIMBRE.COM

